

BELGA **ESPERANTISTO** **MONATA REVUO**

Fondita en 1908.

OFICIALA ORGANO DE LA BELGA LIGO ESPERANTISTA

Aliĝinta al la Unuiĝo de la Belga Perioda Gazetaro

Fondintoj: L. CHAMPY, Fr. SCHOOFS, Am. VAN DER BIEST-ANDELHOF,
J. VAN LAERE, Oscar VAN SCHOOR.

Direktoro:

FRANS SCHOOFS, Kleine Hondstraat, 11
ANTVERPENO

Por la anoncoj oni sin turnu al:

H. PETIAU, St. Lievenslaan, 60, GENTO.

JARA ABONPREZO: Fr. 20,—

EKSTERLANDO: Belgoj 5.—

ANTVERPENO

1929

ENHAVO. — La antaŭkongreso al la XXIIa Kongreso. Malfermo de Internacia Esperanto-Muzeo en Vieno. — Belga Kroniko. — Belga Gazetaro. — Gratuloj. — Signo de la Maljuneco. — Faru kiel la Leterportisto. — La Pacienco de Abauzit. — Estas Bela la nura Mateno de l'Amo... — La Franca Socio dum la XIXa jarcento. — Sultano kaj Songkларigistoj. — Bonhumoro. — Diversaj Informoj. — La Trafiko en la haveno de Antverpeno. — Esperanto Rimvortaro (dua parto). — Bibliografio.

Belga Ligo Esperantista

Fondita en 1905.

Honora Prezidanto: Princo Leopoldo, Duko de Brabanto.

(Honora Prezidinto : formortinta Generalo Grafo Leman).

Estraro :

Prezidanto pro honoro : A. J. Witteryck, Steenbrugge.

Prezidanto: F. Schoofs, Kl. Hondstr., 11, r. du Petit Chien, Antverpeno.

Vic-prezidantoj : L. Cogen, Dreef, 52, Drève, Ninove.

P. Kempeneers, r. aux Laines, 20, Wolstr. Bruselo.

Ĝen. Sekretario: H. Petiau, St. Lievenlaan, 60, Bd. St Liévin, Gento.

Kasisto : M. Jaumotte, Lage Weg, 254/14, Chemin Bas, Hoboken-Antverpeno.

Direktoro de la oficiala organo : F. Schoofs.

Komitato :

Konstantaj komitatanoj : Cam. Babilon, L. Champy, M. Elworthy-Posenauer, Fr. Schoofs, Osc. Van Schoor.

Delegitoj de la Grupoj :

AALST : Grupo « Pioniro ». — R. De Kegel.

ANTVERPENO : « La Verda Stelo », S. s. p. c. — M. Jaumotte, A. Faes.

BRUGO : Brugha Grupo Esperantista. Yv. Thooris, Ch. Poupeye.

BRUSELO : Brusela Grupo Esperantista. - P. Kempeneers, F. Mathieux.

BRAINE-L'ALLEUD : «La Verda Stelo de Brajno».

CHARLEROI : — Karlöreĝa Grupo Esperantista. — A. Henraut.

GENTO : Genta Grupo Esperantista. — H. Petiau, Cl. Van de Velde.

KORTRIJK : Grupo Esperantista. — C. Vanbiervliet, G. Debrouwere.

LIEĜO : Lieĝa Ago ». — E. Oger.

LIERO : Liera Stelo. — Jos Leflot.

LOKEREN : « Durma Stelo ». — A. Roels.

MEHLENO : Mehlena Grupo Esperantista. — A. Baesens.

NIEUWPOORT : Esp. Grupo : L. Braet.

SPA : Grupo Esperantista. — J. Desonay.

S-ta NIKOLAO : Grupo « Al Triumfo ». — R. Geerinck.

SCLESSIN-LIEĜO : « Grupo Esperantista ». — J. Bissot.

TIRLEMONT : Grupo Esperantista. — Em. Rodeyns.

VERVIERS : Grupo Esperantista. — Jos Hérion.

Juĝantaro pri profesora kapableco :

Efektivaj membroj : F-ino M. Jennen, L. Cogen, Cl. Vandeveld.

Anstataŭantoj : Oscar Van Schoor, A. Henraut, F. Mathieux.

Kotizo : Fr. 20,— jare, inkluzive abono al «Belga Esperantisto».

Poŝtĉeko : 1337,67 de Belga Ligo Esperantista.

Por la kroniko : la grupoj bonvolu havigi al ni sian koncizan raporton je la fino de ĉiu monato.

BELGA ESPERANTISTO

MONATA REVUO

Oficiala organo de la Belga Ligo Esperantista

Direktoro :

FRANS SCHOOFS
11, Kleine Hondstraat, Antwerpen
Telefono 943.74

Abonopagoj kaj aliaj Monsendoj al :

Poŝtêko No 1337 67

de

BELGA LIGO ESPERANTISTA

Konstantaj kunlaborantoj : M. JAUMOTTE, L. COGEN, W. DE SCHUTTER, S-ino L. FAES
H. PETIAU, F-ino R. SPIRA, F-ino J. VAN BOCKEL, H. VERMUYTEN.
Ekspeda Servo : FR COOL.

*Nepresitajn manuskriptojn oni ne resendas. — La Redakcio konservas por
si la rajton korekti laŭbezzone la manuskriptojn.*

LA ANTAŬKONGRESO AL LA XXIa KONGRESO

KUN MALFERMO DE

INTERNACIA ESPERANTO-MUZEJO EN VIENO

Je la okazo de la malfermo de la Internacia Esperanto-Muzejo, la Vienaj amikoj organizis antaŭkongreson al la 21a Universala Kongreso, en kiu partoprenis proksimume 500 geesperantistoj el diversaj landoj.

La loka komitato, gvidita de S-ro Hugo Steiner, kiu ĵus pro siaj servoj al la Esperanto-movado estis nomita registara konsilanto, plej bone aranĝis la festojn kaj solenaĵojn.

La oficejoj estis lokitaj en etaĝa salono de Annagasse, kie deĵoris deko da samideanoj. Ili disdonis ĉiujn dokumentojn, inter kiuj ni trovis belegan gvidlibron pri Vieno en Esperanto. En tiu loko estis ĉiam pretaj kelkaj vienaj esperantistoj, por konduki malgrandajn grupojn de alvenintoj tra la urbo. Nia grupeto da antverpenaj samideanoj havis la ŝancon trovi tie F-inon Anna Zich, kiu estis vera gvidanĝelo por ili dum la tritaga restado en la aŭstra ĉefurbo.

La 30an de Junio la partoprenintoj posttagmanĝis en iu kafejo de la fama Prater, kaj je la vespero ili sin retrovis por komuna manĝo en Urbdoma kelo, kie estas bona restoracio.

La 31an de Junio antaŭtagmeze estis organizitaj rondiradoj kaj rondveturadoj tra la urbo. Je la 13 a h. oni manĝis en tute specialaj restoraciejoj « Wök », kie oni trovis bonegan manĝon je tre malmultekosta prezo. Mirinde estis en tiuj manĝejoj la rapida servado farita de kelnerinoj.

Posttagmeze la alilandaj gastoj tramveturis ĝis ekster la urbo kaj plue promenadis al Kobenzl, ĉarma loko sur monto, de kie oni ĝuis

belegan panoramon. En tiu loko kunvenis la Universala Esperantista Pacifista Ligo.

La tago finiĝis per amuza kunveno en restoracio « Hengl », kie en ĝardeno kaj sub laŭboj, la ĉeestantoj pasigis vere familian vesperon, dum orĥestro kaj kantistoj plenigis la aeron per gaja muziko kaj tipaj kantoj de la regiono. La elverŝado kaj eltrinkado de la lastjara vino nomata « Heuriger » plivarmigis la intimecon de tiu bela vesperfesto.

La saman tagon la Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio havis specialan konferencon en la malsanulejo.

La unua de Aŭgusto estis la ĉefa tago de la antaŭkongreso. Ĝi komenciĝis per diservo katolika en la Minoritenpreĝejo kun Esperanto-prediko de Prof. D-ro Christanell el Salzburg.

Je la 10a h. la prezidanto de la Aŭstra respubliko kaj la kanceliero akceptis sesdekon da naciaj reprezentantoj kaj eminentuloj el la Esperanto-movado. Tiu akcepto okazis en pompa salono de la prezidantejo. S-ro H. Steiner prezentis la ĉeestantojn al la ŝtatestro, kiu havis por ĉiu el ili afablan vorton. Tiuj poste, je la 11a h., la tuta partoprenintaro estis akceptata de la delegitoj de la urbo Vieno, en la granda festsalonego de la urbodomo. Al bela bonvenparolado je la nomo de la viena urbestro, respondis S-ro Merchant, prezidanto de I. C. K.

Fotografitaj sur la granda, bela placo antaŭ la urbodomo, ĉiuj kongresanoj iris al la Nacia Biblioteko, kie ili kolektiĝis en la pompa salonego de tiu nacia instituto.

Je la 12 1/2 h. eniris D-ron Miklaŝ, prezidanto de la respubliko, enkondukita de la Direktoro de la Nacia Biblioteko, kaj de la reprezentantoj de la Esperanto-Movado, S-roj J. Merchant, prezidanto de I. C. K., R. Kreuz, Ĝenerala Sekretario de I. C. K., Fr. Schoofs, sekretario-kasisto de K. R. de la naciaj societoj, kaj Hugo Steiner, prezidanto de la loka komitato.

Kaj tiam okazis en la mirinda kadro de tiu neforgeseble « pompa salonego », en la mezo de pli ol 600 personoj : esperantistoj kaj vienaj eminentuloj kaj funkciuloj, la solena malfermo de la Esperanto-muzeo. Parolis la Direktoro de la Nacia Biblioteko, S-ro H. Steiner, prezidanto de la Loka Kuratora Komitato de la Esperanto-Muzeo, Lia Prezidanta Moŝto D-ro Miklaŝ, S-ro J. Merchant, Prezidanto de I. C. K., kaj delegitoj de la diversaj fakaj kaj naciaj asocioj esperantistaj. F-ino L. Zamenhof alportis por la muzeo valorplenan manuskripton de sia patro; S-ro Onnen, je la nomo de la Esperantistoj el Hago, donacis belan oleopentritan portreton faritan de nia Genta samideano, S-ro Achiel De Martelaere, kiu je tiu okazo estis speciale prezentita al la Liglanda prezidanto, kaj kiu estis salutita per varma ovacio de la tuta ĉeestantaro; S-ro Deligny, el St. Omer, metis en la muzeon la unuan Esperantan flagon kiu flirtis en Boulogne s/Maro dum la unua Universala Kongreso; fine, je la nomo de la Polica prezidanto de Vieno, D-ro Schober, estis donacita kolekto de la diverslingvaj insignoj por policistoj-interpretistoj.

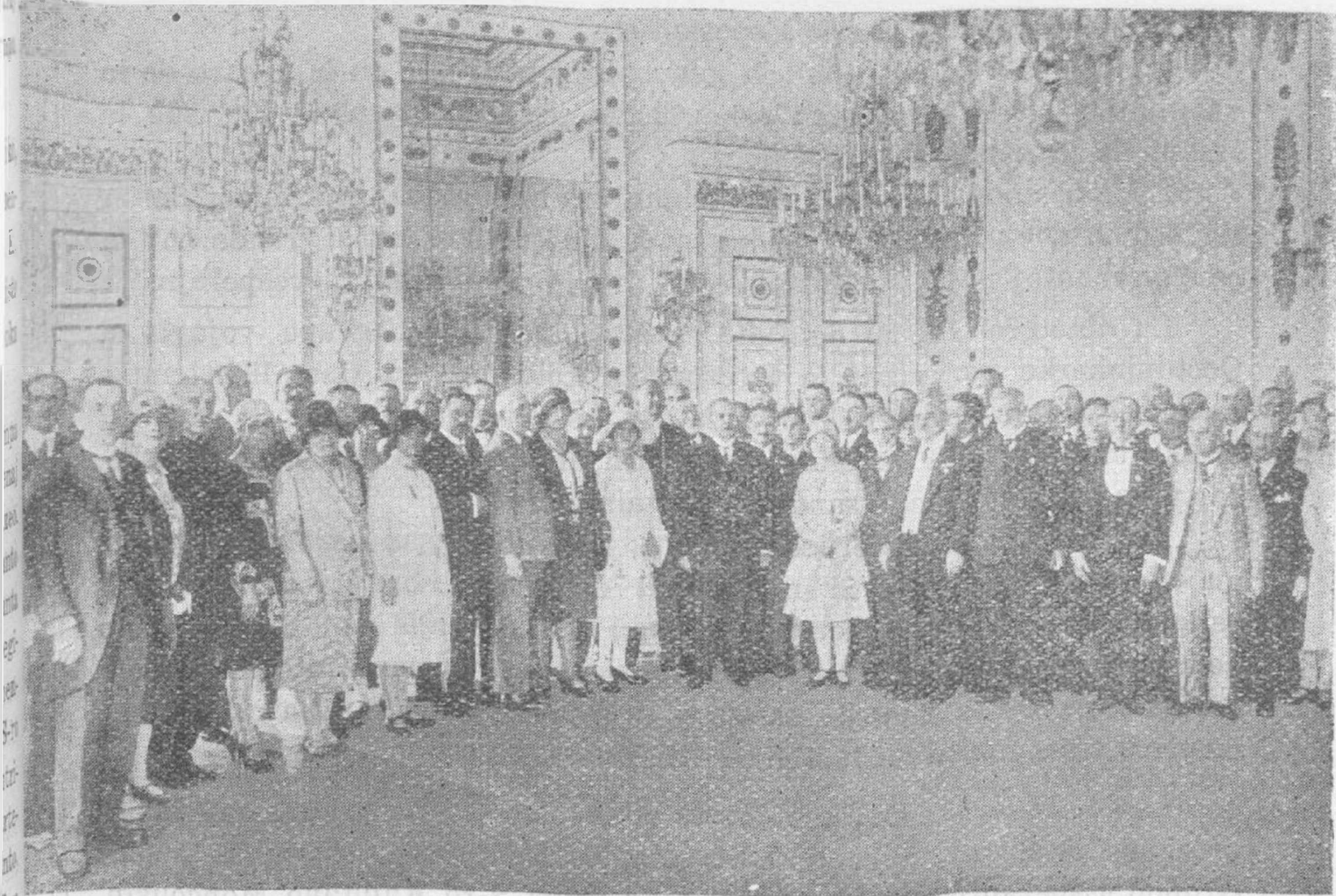
Ĉiu ĉeestanto certe neniam forgesos tiun solenan kunsidon, kiu estis vere plej impresa.

Tuj post ĝia finiĝo D-ro Miklas malfermis la Esperanto-ekspozicion, pri kiu li detale interesiĝis.

Posttagmeze okazis ekskurso al Schonbrunn, kun vizito de la fama kastelo, menaĝerio, palmodomego kaj parko. La pluva vetero iom malpliigis la plezuron de tiu vizito. Tiu malbonaĵo tamen estis rapide forgesita, kiam vespere oni retrovis la amikojn en agrabla salono de bonega restoracio, kie la ĉeestantoj pasigis plej agrable sian lastan vesperon en Vieno.

Efektive, la sekvantan matenon je la 8a la antaŭkongresanoj forveturis al Budapeŝto; unu parto per vagonaro, alia parto per bela ŝipo, laŭ la Danubo.

La vienaj amikaj estu dankataj pro tiu bela festaro, kiuj sendube havos grandan influon sur la estonta propagando por Esperanto en la Viena metropolo. La tuta aranĝo tre certe estas persona sukceso de S-ro Hugo Steiner, kiu meritas la gratulon de la tuta Esperantistaro.



La akcepto de la diverslandaj
delegitoj ĉe la aŭstra Liglanda Prezidanto
D-ro Miklaŝ

BELGA KRONIKO

Antverpeno. « La Verda Stelo » havis « intiman kunvenon » sabaton la 6an de Julio. Dimanĉon la 7an, kelkaj « Tamen-uloj » partoprenis ekskurson al Vlissingen. Belega vetero pliagrabilis tiun vojaĝon. La saman tagon tria ekskurso estis organizata al « Kruisschans ». Speciale dankindaj estis S-roj Francart kaj Janssens, kiuj tiel bone kaj pacience gvidadis la ekskursantojn.

Sabaton la 13an estis Ĝenerala monata kunsido. Ĉeestis S-ro Dro Stromboli. Plej sprite nia itala samideano el Pisa rakontis pri sia urbo, Italujo, la movado, vivmaniero kaj eĉ donis gravajn konsilojn al ni pri la « preparametodo » de « macaronioj »! S-ro Stromboli bonege sukcesis paroligi la ĉeestantojn, proponante al ili, ke ili mem faru al li demandojn, kiujn li volonte respondos. Saman kunsidon ankaŭ ĉeestis Groj Bohun el Londono.

Sabaton, la 20an ni havis la duan somer-balon en parko « Te Boelaere ». London, la 22an, sukcesplene malfermiĝis la « Rapida Kurso » organizata de S-ro M. Jaumotte, kiu prenis sur sin la esperantigon de 42 gelernantoj, kiuj grandparte akiris la diplomon post 15 tagoj da ekkonatiĝo kun Esperanto.

Sabaton 27an, intime kunvenis kelkaj membroj, ĉar la libertempo kaj la bela vetero jam altiris la plimulton el nia urbo.

Bruselo. Brusela Grupo Esperantista.

London la 1an de Julio : la gemembroj kunvenis en la arbaro de la « Cambre » en la konata kafejo « Chalet des Rossignols » kie, sub la ombro de la arboj, ili dancis.

Estis la unua fojo, ke la Bruselanoj aranĝis lundan kunvenon ekster sia ordinara ejo. Tamen la sukceso de tiu vespero estis granda ĉar la partoprenantoj petis, ke oni ankoraŭ aranĝu similajn dancvesperojn.

La dimanĉon 14 an de Julio, kelkaj anoj de la grupo vojaĝis al Oostduinkerke por viziti la internacian kolonion kiu tiam libertempis ĉe la belga marbordo. Ili nur bedaŭris, ke ne estis eble por ili resti pli ol unu tago inter la esperantistoj, kiujn ili renkontis en Oostduinkerke, ĉar vere okazis tie malgranda universala kongreso.

La 29 an S-ino Spielfiedel, polino, faris interesan paroladon titolitan « Iom pri Polujo ». Ŝi montris la diversajn novajn organizadojn religiajn, politikajn, komercajn k. t. p., kiuj naskiĝis de post la liberigo de Polujo, post la mondmilito. S-ino Spielfiedel sukcesis interesigi ĉiujn ĉeestantojn. Ĉe la fino de oktobro, ŝi refaros la saman paroladon kaj montros tiam multe da lumbildoj pri diversaj urboj el la lando.

Lieĝo. Je la 14a de Julio okazis kunveno de la Lieĝaj gesamideanoj, prezidata de S-ro F. Schoofs. La ĉeestantoj decidis tuj restarigi la Lieĝan Grupon Esperantistan, kies prezidanto estas S-ro Kapitano Moncousin. Plano por la proksima sezono vintra estis starigita. Al la geamikoj, kiuj decidis gvidi la revivigitan societon, ni diras koran bonvenon, dezirante al iliaj propagandaj laboroj grandan sukceson.

KIAL KOMPLIKI VIAN LABORON ?...

Konfesu ke

la transformo de vortoj en "signojn", kaj poste
reprodukto de tiuj samaj "signoj" denove en vortojn

estas duobla laboro

kaj vi komprenos jam, kial la

DICTAPHONE

estas la senpera metodo por diktado de la korespondaĵoj.

Petu la broŝuron:

"L'HOMME D'AFFAIRES AU BUREAU"

(La aferisto en la oficejo)

— Senpaga alsendo —

ROBERT CLAESEN

Fako : ES

40, rue de Loxum,

BRUSELO.

Tel. : 106,82

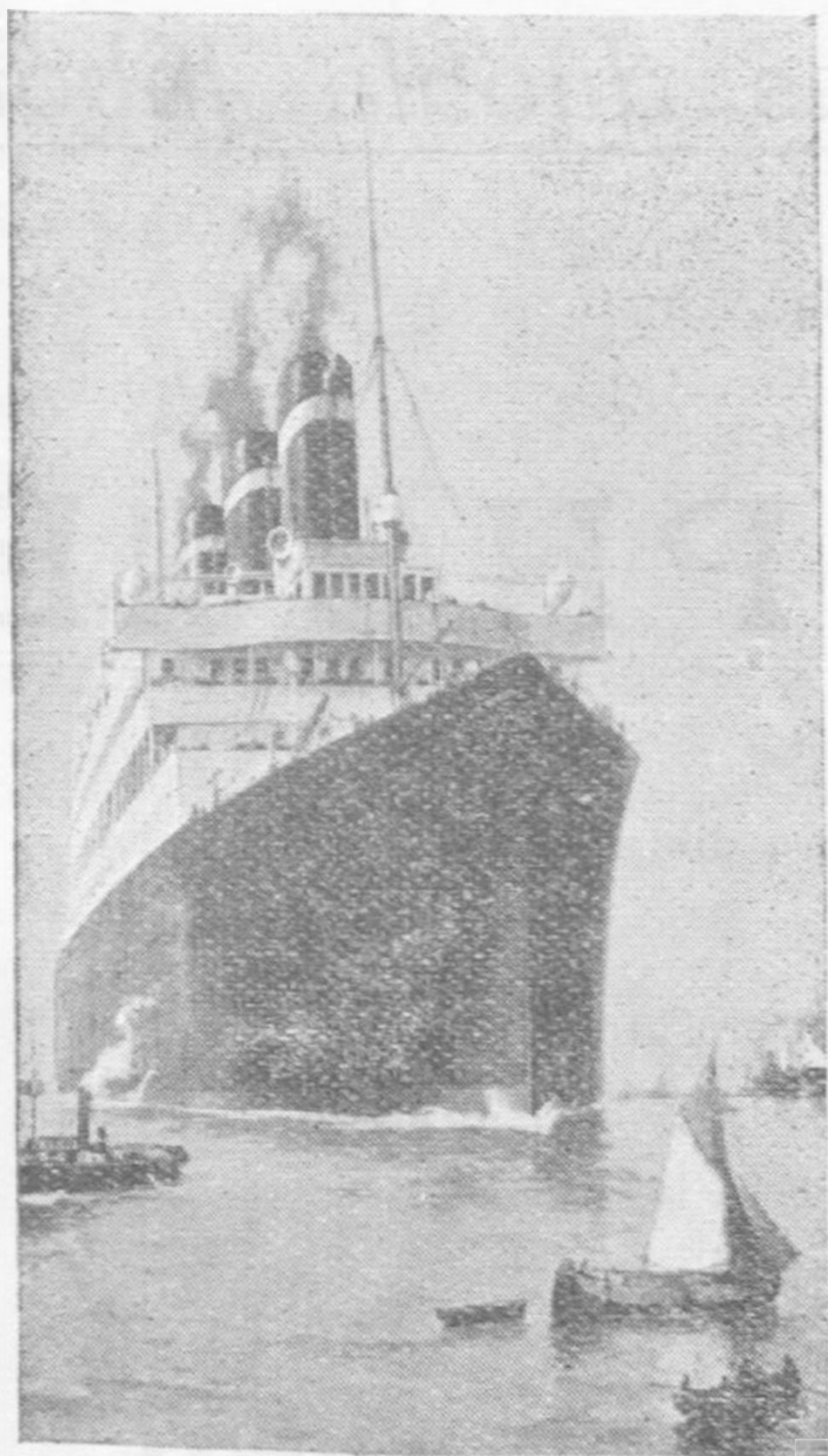
RED STAR LINE

REGULAJ SERVOJ POR PASAĜEROJ KAJ SARGOJ

INTER

ANTVERPENŖ - NEW YORK

ANTVERPENŖ - KANADO



v/s "BELGENLAND" 27.200 tunojn.

Por ĉiuj informoj oni sin turnu al la

Telegramoj : "STAR"

trans SOUTHAMPTON

kaj CHERBOURG

Krozadoj en la
Mediterranea Maro,
al la Antiloj kaj
ĈIRKAŬ LA MONDO

KUIREJO
SERVADO
KOMFORTO

RED STAR LINE

22, rue des Peignes, ANTVERPENŖ

La saman tagon la delegitoj de la grupoj el la provinco Lieĝo akceptis organizi en Lieĝo la proksiman Belgan Esperanto-Kongreson, kiu okazos je Pentekosto 1930, kaj kiu estos jubilea kongreso, ĉar dum ĝi la Belga Ligo Esperantista festos la 25an datrevenon de sia fondiĝo.

BELGA GAZETARO

La antverpenaj gazetoj enhavas regule la informojn pri la kursoj organizataj de nia grupo « La Verda Stelo », kaj pri la kunvenoj kaj festoj de ĝi. Ni ne havas ideon pri tio, kio okazas en la aliaj lokoj de la lando en tiu rilato. Ĉiuokaze ni tre rekomendas al la diversaj grupoj la sistemon de « La Verda Stelo », kiu sendube helpas al la kreado de bona atmosfero loka ĉirkaŭ Esperanto.

Aparte citindaj estas : La policista gazeto « Ons Streven », de Julio, kiu havas sian regulan « Anguleton » en Esperanto; L'Avenir d'Oostduinkerke, kun raporteto pri la Esperantista Semajno en tiu urbeto; « Kielsch Reklaamblad », kun la programoj de la antverpena grupo « La Verda Stelo »; « Belga-Radio », Julio, kun resume de la enhavo en Esperanto.

En « De Gazet van Antwerpen », 13-8-1929, la redaktoro Wannes, sugestas per longa artikolo la uzon de Esperanto, por solvi la lingvan demandon en Belgujo. La verkinto estus duoble kontenta se Belgujo povus doni pruvon, ke paco povas regi per Esperanto. Estus honoro por Belgujo, se ĝi estus doninta la ekzemplon al aliaj landoj.

« Neptune », 23-8, parolante pri la Haga Konferenco, konstatas ke, pro la tradukaj laboroj, okazis grandega perdo de tempo. Ekzemple la parolado de la germana delegito daŭris 12 minutojn dum la tradukado postulis 40! Jen, aldonas la ĵurnalo, pruvo pri la utileco de Esperanto!

GRATULOJ

Al S-ro Willy De Schutter kaj F-ino Germaine Kenens, membroj de « La Verda Stelo », el Antverpeno, kiuj geedziĝis la 3 an de Aŭgusto 1929.

UNIVERSALA EKSPOZICIO DE ANTVERPENO 1930.

Rabatpreza abono por niaj membroj !

Fr. 40.— anstataŭ Fr. 50.—.

La membroj de Belga Ligo Esperantista kaj de ĝiaj aliĝintaj grupoj ĝuos rabaton de 20% sur la abonprezo de la Universala Ekspozicio de Antverpeno.

Tiuj, kiuj deziras profiti tiun favoron, bonvolu pagi Fr. 40,— al la poŝtĉekkonto 726.54 de nia loka grupo « La Verda Stelo », kaj sendi al la sidejo de tiu grupo, Kleine Hondstraat 11, Antverpeno, du fotografiaĵojn (formato 4 x 4 cm.) kun, sur la dorso skribitaj, la nomo kaj la antaŭnomoj.

Ni ne dubas, ke ni baldaŭ atingos la nombron de 100 mendantoj, kiu estas necesa por akiri la prezentitan rabaton.

LA SIGNO DE LA MALJUNECO

Kio estas la certa indiko ke homo maljuniĝas?

Kiam li komencas ne plu ŝati ŝanĝojn. Kiam li volas esti hodiaŭ la sama kiel hieraŭ. Kiam li malakceptas novajn ideojn kaj metodojn.

Kiam li nenian ennovigon alprenas.

Ŝanĝo signifas kresko. La ŝanĝo estas la simbolo de la vivo.

Nur la morto ne ŝanĝiĝas.

La maljuneco ne komencas je 50 aŭ 60 jara aĝo. Iuj homoj 70 jaraj estas junaj. Iuj homoj 30 jaraj estas maljunaj.

Dependas de vi, resti juna dum via tuta vivo.

FARU KIEL LA LETERPORTISTO

Ĉu vi jam pensis pri la nombro de hundoj, kiujn la leterportisto renkontas dum sia rondiro?

Se li ĉiufoje haltus, kiam unu el ili bojas al liaj kalkanoj, li neniam sukcesus fini sian taskon. Sed, indiferente, li lasas al la hundoj elblekegi sian mordemon kaj nekonfuzeble li daŭrigas sian laboron.

Imitu lian ekzemplon.

Hodiaŭ vi faris pli bone ol hieraŭ. Estas la kaŭzo pro kio vekigis tiom da envio, ĵaluzo kaj kalumnio. Ne honoru tiujn, kiuj bojas al viaj kalkanoj, per via respondo.

Vi eĉ ne havas tempon perdindan por tio.

Faru pli bone morgaŭ ol hodiaŭ. Tio estos via plej bona respondo.

Tradukita el « L'Efficiencie »

de la Perfektiga kurso de la Verda Stelo.

LA PACIENCO DE ABAUZIT

Pri Abauzit, fama teleologiisto, estis dirate ke, il neniam ekkoleris kelkaj personoj turnis sin al lia servistino por certiĝi, ĉu tio estis vera. Ŝi lin servis tridek jarojn; ŝi asertis, ke, dum tiu tuta tempo, ŝi neniam vidis lin kolera. Oni promesis al ŝi sumon da mono, se ŝi povus lin kolerigi. Ŝi konsentis kaj sciante, ke li deziris bone kuŝi, ŝi ne preparis lian liton. Abauzit vidis tion, kaj la sekvantan matenon li faris al ŝi rimarkon pri tio; ŝi respondis, ke ŝi forgesis ĝin. Li diris nenion pli. Je la vespero ŝi ree ne preparis la liton; saman rimarkon la sekvantan tagon; ŝi respondis per kio ajn ankoraŭ pli malbone. Fine la trian fojon li diris al ŝi : « Vi denove ne preparis mian liton; eble vi tiel decidis ĉar tio ŝajnas tro laciga al vi. Sed bone konsiderite tio ne estas malbona; ĉar mi komencas kutimiĝi je tio. » Ŝi ĵetis sin al liaj piedoj kaj konfesis ĉion.

Tiu ago figurus tre bone en la vivo de Sokrato.

Bernardin de Saint Pierre.

Tradukis P. ROGIERS.

ESTAS BELA LA NURA MATENO DE L'AMO...

Estas bela la nura mateno de l'amo,
la unuaj renkontoj hontemaj,
de senkulpa animo la voĉo, kaj frazoj
ne finparolitaj, timemaj.

Reciprokaj kaŝitaj, rigardoj, aludoj,
jen blinda ĵaluz', jen espero...
Ho, la belaj, la neforgeseblaj minutoj,
paradiza feliĉo sur tero!

Kun la kiso eniĝas malvarmo en koron,
ĉar la rev' iĝas ebla, reala;
kun la kis' la pureco faligas la floron,
kaj forlasas la di' piedestalon.

Jam apenaŭ aŭdiĝas de l'kor' la sopiro,
nur la sang' ebriige parolas,
kvazaŭ tuta la amo nur estus : deziro,
kaj amant' kvazaŭ kisojn nur volas.

Hela templo jen iĝis volupta haremo
kaj ne sonas la preĝo jam tie,
kaj la pastro, je pekaj deziroj tutplena
pri plezuroj nun pensas malpie.

La rigardo, antaŭe al belaj okuloj,
kun peto timema fiksitaj,
senrespekte nun vagas sur ŝultroj la nudaj,
per mano sen hont' malkovritaj.

Jen momenta plezuro, — kaj floro fiera
dispremita, rompita jam estas.
Ne redonos ĝin plu de la viv' la rivero,
senkompata estinto nur restas.

Estingiĝas la lum' sentfesteno finita,
kaj la maskoj malkovras vizaĝojn,
kaj senĝoje daŭriĝas la viv', — kripligita,
per mensogo, sopir', vulgaraĵoj...

El rusa lingvo tradukis,
L. HARLAMB.

LA FRANCA SOCIO DUM LA XIXa JARCENTO

Estas certe neeble montri al vi ĉiujn aspektojn de la Socio dum la tuta 19a jarcento; oni povus verki librojn pri tio, kaj tiaj libroj vere ekzistas; sed ni devos esti kontentaj kun kelkaj ĝeneralaĵoj; ni precipe pritraktos la ŝanĝojn sciencajn kaj socian, pro kiuj la epoko estas rimarkinda.

Ni parolu unue pri la klasoj de la socio. La nobela aristokrataro estas anstataŭata de la riĉula aristokrataro; sed la klasoj ne plu vere estas firme apartigitaj. Tiu grandega ŝanĝo komencas depost 1789.

De 1815 ĝis 1830, la aristokrataro kuniĝas ĉirkaŭ la reĝo kaj konsistas el la nobelaro alta, el homoj kiuj havas similajn sentojn, la saman edukon kaj vivas kune; estas neeble al iu, kiu ne estas el tiu klaso, eniri en ĝin. La diferenco estas ke la privilegioj malaperis.

Tamen la nobeloj devas serĉi malaltigajn edziĝojn, se ili volas vivi samrange kiel la prapatroj: la nobelaro kaj la riĉularo miksiĝas.

La nobelaro aliflanke, interesiĝas ankoraŭ pri la landaj aferoj; la homoj de tiu grupo utilas al Francujo dum ĉiuj regadoj, ĉu en la armeo, ĉu en la ambasadorejoj.

La nova reĝo provis miksi la rasan nobelaron kun la riĉula aristokrataro; sed ne sukcesis; ĉar ĉiu klaso deziris regi sola.

Plie, la nobeligitoj de Napoleono kaj la malnovaj nobeluloj neniam fratiĝis.

Aliflanke kreskas la klaso de la oficistoj: homoj kiuj volonte atendigas kaj estas tre kontentaj pri siaj personoj. Cetere, ĝi baziĝas ankaŭ sur la favoraĵoj kaj sur la mono. Ĉie, dum la jarcento, mono estas estro.

Kelkaj grandaj spiritoj alarmiĝis, sed senutile. La imponeco de la nobelaro ŝajnas ankoraŭ agi sur la popolaro, sed tiu respekto nur estas teoria.

Malgraŭ le centrigo de la potenco kaj la samrangigo de la homoj, Francujo perdis fine sian regad-, ideo- kaj religi-unuecon; ĝi neniam retrovis sian moralan unuecon.

La ekleziularo perdis ĉiujn privilegiojn, sed restis tuta. Ĝi konservas sian tutan influon kaj eble ĝi pligrandigas laŭmezure, ke ĝi forlasas siajn laikajn rajtojn, dum la laika spirito aliflanke kreskas pli kaj pli.

Tiu evolucio okazis ne senpene. Sed dum 1830, politiko kaj religio disiĝis. Depost 1848, la pastroj ŝanĝas siajn kutimojn; ili vivas kun la popolo kaj fariĝas imitindaj pro sia plenumo de la devo kaj pro sia heroismo, dum la bataloj kaj la epidemioj.

En Francujo, la ekleziuloj perdas la malsanulejojn, la lernejojn, la bonfarejojn; sed aliflanke, ili kreas kolonian Francujon kaj organizas laboristajn asociojn, kiuj plene sukcesis.

Malgraŭ la laika spirito, la ekleziularo personigas la verajn sentojn de la nacio. Tamen la toleremideo naskiĝas dum la jarcento. Depost 1844, la katolika, la reformita kaj la juda kultoj estas samrangaj, ricevas monon de la registaro kaj posedas preĝejojn.

Tamen, je la vidpunkto precipe religia, la du lastaj malmulte influis ĉar ili parolis nur al malmultaj homoj kaj faris nur malgrandan propagandon.

La triumfinta klaso de la jarcento estas la burĝaro. Tiu ĉi akiras la justecon, la vivon, la egalecon, vivsekurecon, kiujn ĝi treege deziris. Dum ĉiuj regadoj, ĝi regas efektive kaj uzas sian potencon por sia profito kaj batalas kontraŭ la enirado en la landajn aferojn de la ekstremaj partioj, ĉu nobela, ĉu katolika, ĉu popola. La burĝaro ne estas ne enirebla ĉiu povas aparteni al ĝi, sed kelkaj kondiĉoj estas necesaj. Tiu klaso elpensis la raciedziĝon, sed tial ke ĝi devis akcepti la plej diversajn elementojn kaj perdis rapide siajn eminentulojn, ĝi fine disiĝas.

Cetere, la alveno de popolamasoj en politikon malaperigas tolere-mon kaj ĝentilecon. La Socia pridiskuto okupis la tutan jarcenton; en 1818 la ŝparkaso estas fondata.

Estas utile diri kelkajn vortojn pri la historio de la demando.

Unue la verkistoj okupiĝas pri sin semo. Saint-Simon diras ke la industrio, kiu estas la unua klaso en nacio, devas posedi la regadon; li do ne batalas kontraŭ la kapitalo. Dum la dua epoko, oni volas reorganizi la socion, sed la tria epoko estas revolucia. Tamen post 1815, la laboristoj komencas organiziĝi; ili fondas sindikatojn; ilia klaso akiras sufiĉan potencon por batali kontraŭ la burĝaro. Cetere, la izolaj laboristoj fariĝas malmultaj, ĉar oni fondas vastegajn industriajn establojn, ĉe kiuj la laboristoj trovas ĉiujn necesajojn, ĉu materiajn, ĉu intelektajn.

La kamparanaro, kvankam tute liberigita klaso, kiel la aliaj Francoj, ŝanĝas tre malmulte ĉar la tero ĉiam estas la sama por ĝi, ĝia vivo ŝanĝas ankaŭ ne.

Se la kampoj restas la samaj, la urboj fariĝas tute diferencaj; ili fariĝas vastegaj kaj pulvaj, pro la fabrikoj kaj la multaj veturiloj. Oni ne plu vidas malsategojn, sed la strikoj aperas; do la estonta grava temo estas la organizo de la rilatoj inter la laboro kaj la kapitalo.

La rolo de la virino estas tro grava en socio por ke ni ne parolu pri ĝi dum kelkaj momentoj.

Dum la unua imperio, la virino devas ofte vivi sola, sed ne povas okupi sin pri la publikaj aferoj. Estis alie dum la reĝeĉtempo; ŝia influo estas tre grava, se ne oficiala.

Multaj virinoj fariĝas verkistinoj eĉ kreas gazetojn kaj fondas societojn; ili lernas la sciencojn kaj la artojn kaj praktikas profesiojn. Post multe de malfacilaĵoj, ili provas fariĝi viregalaj, almenaŭ en la urboj; ĉar la kamparanino ne ŝanĝiĝas, tial ke la lokaj cirkonstancoj restas ankaŭ la samaj.

Ni montru nun kelkajn aspektojn de la eduko rezervita je la infanoj. Dum la 18a jarcento, la infano estas edukata de servistoj; ili apenaŭ vidas siajn gepatrojn. Tio ŝanĝiĝas dum la 19a jarcento: la eduko fariĝas familia: amo ĉirkaŭas la infanon; la patrino estas fieras pri ĝi, pri ĝia korpa kaj intelekta kresko.

Oni provas farigi la instruadon agrabla, sed la infano, nun tro libera,

finfine malebligas la vivon de siaj gepatroj. Ĉi tiuj devas montriĝi pli severaj. Aliflanke, la urbaj geknaboj devas lerni la kutimojn de la monduma vivo. Cetere, la baptado kaj la unua komuniĝo okazigas familiajn festojn.

La plej grava evoluo ĉe la infano estas ke ĝi akiras propran personecon; oni eĉ fondas specialajn gazetojn, kaj ankaŭ marionetvid-aĵojn. La instruado, kiu unue okupiĝis precipe pri la ekstera aspekto de l'homino, finfine turniĝas al la praktika vivo; samtempe, oni komencas fari sporton, promenadojn sub libera ĉielo, en la pura aero; pro tio oni kreas multajn parkojn en Parizo.

Estus tute neutile montri tie ĉi la grandegan influon ĉe la socio de la plibonigoj de l'vojaĝrimedoj; sed tio povus esti tre longa kaj sciigus al vi nenion novan. Vi scias tiel bone kiel mi, ke la fervojoj kaj la rapidaj veturiloj kune kun la telegrafo kaj la organizo de la poŝto alportis grandan akcelon en la vivo kaj multe da facilaĵoj por la rilatoj inter la homoj.

Sed aliflanke, ni okupiĝos pri la preso, ĝiaj ŝanĝoj kaj ĝia influo. Antaŭ 1836, la gazetoj estis karaj kaj estis ricevataj nur de la abonintoj; ili estis tre malgrandaj kaj oni presis ilin malgrandnombre.

En 1836 Emile de Girardin alportas revolucion en la preso; post liaj laboroj, la gazetoj fariĝas industrio, ili estas verkitaj por ĉiuj; kaj ĉiuj povas verki en ili.

Tiam aperas la felietonromano kaj la anoncoj; samtempe la gazeto pligrandiĝas sed ĝi fariĝas pli malkara; cetere oni povas aĉeti ĝin po numero. La paperoj kostas 5 aŭ 10 centimojn.

La gazetoj publikigas informojn, literaturajn verkaĵojn, interparoladojn de la gazetisto kun scienculoj aŭ influaj personoj. La gazetoj disvastiĝas tiel, ke ili fariĝas baldaŭ necesajo.

Se la gazetoj tre frue ellaboris reklamojn, ili ne monopoligis tion. Jam je la komenco de la jarcento, la anoncilkdoj de la magazenoj serĉas la okulimpresigon. Aliflanke la muroj kovriĝas per afiŝoj, kiuj altiras la rigardon per specialaj presaj procedoj, ankoraŭ uzataj hodiaŭ kaj jen estas baldaŭ la trairantaj afiŝoj; finfine, la cirkuleroj kiuj glitiĝas en la poŝon de la burĝo aŭ sub lian pordon.

Cetere, laŭmezure kiel la jarcento fariĝas, oni volas agi pli vaste; oni konstruas pro tio vastegajn magazenojn en kiuj oni vendas ĉiajn dezireblajn komercaĵojn kaj kiuj estas ankoraŭ konataj de la legantoj.

Alia interesa karakterizaĵo de la epoko estas la ekspozicioj, kiuj komenciĝas tre malgrande, sed fariĝas finfine provizoraj urboj, kiuj permesas vidi la progresojn realigitajn en la diversaj fakoj de l'industrio kaj de l'scienco.

Tie kuniĝas ekspoziciantoj kaj vizitantoj el la tuta mondo.

Certe, tiu pritrakto estas tute ne kompleta; mi povos ankoraŭ priparoli la vivon intelektan, artan kaj intiman; jen estas aliaj vidpunktoj kiuj postulus ankoraŭ multe da tempo; mi preferis pritrakti la plej gravajn aspektojn, tio estas, montri al vi kiel la moderna socio formiĝis.

Laŭ parolado farita de la Brusela Grupo Esperanta, DURIEU.

VIZITU BRUGES (BELGUJO)

arta urbo je 15 Km. de la Norda Maro

kaj haltu :

HOTEL DU CORNET D'OR

2. PLACE SIMON STEVIN

Sidejo de la Bruĝa Grupo Esperantista.

Centra situacio je 2 minutoj de la Stacidomo.

Tre komfortaj ĉambroj, bonaj manĝaĵoj, bonaj vinoj kaj tre
moderaj prezoj.

Oni parolas Esperanton.

English spoken.

(106) S. D.

Banque Générale de la Flandre Occidentale

Anonima Societo fondita en 1881

56, Rue Flamande, 56 — BRUGES — Telefono 89

Agentejoj en

Blankenberghe, Furness, Ghistelles, Heyst, Knocke, Nieuport kaj Thourout.

DISKONTO

MONSANGO

KREDITKONTOJ

Pruntedono sur obligacioj kaj ĉiuj valordokumentoj — Depono de Akcioj
Borsmendoj por ĉiuj urboj.

ANTAŬMENDOJ—REGULIGOJ

Pago de kuponoj — Eldono de ĉekoj — Kreditleteroj

Aĉeto kaj vendo de fremdaj mono kaj biletoj — Luigo de monkesto.

(105) S. D.

Telefono:

Cappellen 103.

AŬTOMOBILTENEJO.

Poŝtĉekkonto

No 1178.56.

Grand Hôtel de la Chapelle, St. MARIABURG

G. VAN HAVER-DE BOES

RESTORACIO LAŬKARTE — FAMILIA PENSIONO

SALONEGO POR FESTOJ KAJ FESTENOJ.

MALFERMATA DUM VINTRO KAJ SOMERO.

NB. Facile atingebla el Antverpeno per aŭtobuso aŭ tramo. NB.

Esperanto parolata!

Esperanto korespondata.

BANQUE DE FLANDRE

ANONIMA SOCIETO EN GENT - FONDITA EN 1847

Deponaj kaj duonmonataj kontoj

Diskonto kaj enkasigo de biloj

Kreditleteroj

Konservado de obligacioj kaj titoloj

Aĉeto kaj vendo de obligacioj

Pruntedono sur obligacioj

Enkasigo de kuponoj

Luigo de monkestoj

ĈIAJ BANKAFEROJ.

(101)



Por kondiĉoj kaj mendoj oni sin turnu al:
37, Belgiëlei, Antwerpen. — 37, Avenue de Belgique, Anvers.

KONSERVU vian kapitalon por igi ĝin profitdona kaj

AĈETU

Meblojn

Oraĵojn

Manĝilaron

Kuirilojn

Varmigilojn

Lumigilojn

Tablotukaron

Tolon

Kotonon

Peltojn

Vojaĝartiklojn

Bicikledojn

Fotografaparatojn GOERZ, KODAK, AGFA, k.t.p.

ĈION, KION VI DEZIRAS kun

12, 15, 20 kaj 24 MONATOJ DA KREDITO

de la *AGENCE DECHENNE S.A.*, 18-20-22-24, rue du Persil, *BRUSELO*

PETU NIAJN SENPAGAJN KATALOGOJN.



“HIS MASTER'S VOICE”

APARATOJ KAJ DISKOJ

Petu informojn, katalogojn kaj prezojn al niaj Agentoj.

Kiu aŭdis nian aparaton, certe aĉetos ĝin.

Nederlandsche Gist- & Spiritusfabriek

(Nederlanda Fabriko de Fermento kaj Alkoholo)

ANONIMA SOCIETO

Societa Sidejo : **DELFT (Nederland)**

Fabrikejo : **BRUGES-BASSINS (Belgujo)**

Filioj : **BRUSELO kaj HUY (Belgujo)**

Produktaĵoj :

Reĝa Fermento

Alkoholo kaj Brando

Eldistilaj Rekremento

Fako "Fermento kaj Rekremento" : Bruges-Bassins

Fako "Alkoholo kaj Brando" : 378, Av. Van Volxem, Bruselo

Telefono : { Bruges N° 8 & 908
Bruxell. BR. 8338
Huy N° 40

Telegr. : { Bruxelles }
Bruges } "Gistfabriek"
Huy }

SULTANO KAJ SONGKLARIGISTOJ

Antaŭ multe da jaroj regis en fremda lando sultano, kiu dum iu nokto ekvekiĝis pro sufokiga songo.

Maltrankviligita, li vokis siajn servistojn, kiuj ekster la dormoĉambro garde staris. Kiam ili lin vidis tiel ekscititan, ili volis tuj venigi la kutiman kuraciston. Sed la sultano al ili ĝin malpermesis, dirante : neniu kuracisto tie ĉi helpos.

Iru kaj venigu Abdul-Hafiz, la saĝulon, mi havis strangan songon, kiun li devas klarigi.

Kelkaj servistoj tuj kuris al la domo de Abdul-Hafiz kaj sciigis lin kion la sultano deziris de li. La saĝulo tute kontente frotis siajn manojn, ĉar li jam antaŭvidis reĝan rekompencan de la sultano, kiu posedis senlimajn riĉaĵojn. Tuj post sia alveno en la palaco, li estis akceptita ĉe la potenca Sinjoro.

La sultano diris al li. Abdul-Hafiz mi multe aŭdis pri via saĝeco, pro tio mi alvokigis vin, por klarigi mian songon, kiu abrupte min vekis. Mi ja songis, ke miaj dentoj unu post la alia falis el mia buŝo, neniu tie restis. Kiam Abdul-Hafiz tiujn ĉi vortojn aŭdis, li faris malĝojan mienon. Ho Sinjoro, li parolis : Prave vin timigis via songo, ĉar ĝi antaŭdiras malfeliĉegon kaj ĉagrenon. La dentoj, kiujn vi perdis, estas viaj edzinoj kaj infanoj; ĉiuj antaŭ vi mortos, ĉiujn vi vidos ilin porti al tombejo. Tuj kiam la sultano estis anskultinta la klarigon de l' saĝulo, li ekkoleregis. Kion ! vi kuraĝas antaŭdiri al mi, malfeliĉegojn kaj ĉagrenon, li ekkrias ; ĉu vi povas ankaŭ tiel bone antaŭvidi vian propran destinon kiel la mian ?

Li donis signon al siaj servistoj, kiuj ekkaptis la malfeliĉan profeton, ligis liajn manojn kaj piedojn kaj trenis lin en teruran malliberejon.

— Venigu tien ĉi, alian songklarigiston, ordonis la Sultano ; post kiam Abdul-Hafiz estis forkondukita. Unu, kiu pli bone komprenas sian profesion ol tiu stulta Abdul.

Kiel oni kuraĝas nomi lin, saĝulo ? Al lia ordono oni tuj obeis kaj ne daŭris longtempe ĝis la saĝa Husin staris antaŭ li. Kiam li estis aŭskultinta la sultanon songon, li levis alten la manojn, kun ĉiuj signoj de grandega ĝojo. Saluton al vi, ho, Sinjoro, li ekkriis kaj saluton al via popolo, ĉar via songo signifas por vi ambaŭ grandan feliĉon. Vi post-vivos ĉiujn viajn familianojn, Sinjoro, kaj nia lando ĝojos pro via benata regado dum multaj jaroj. Vi estas vere saĝa homo, diris la sultano ĝojigite; ĉiam vi restos ĉe mia kortego kaj mia trezoristo pagos al vi mil dukatojn.

La servistoj laŭte aklamis la songklarigiston sed unu el ili sin turnis por kaŝi sian ridon. La songklarigistoj, li diris al si, rakontis la saman aferon kaj tamen unu estas punata kaj la alia rekompencata. Kial ? tial ke ili diris la samon sed malsammaniere.

El Nederlanda, trad. C. Vanbiervliet, Kortrijk.

BONHUMORO

EN LA EKSPOZICIO.

La artpentristo al la kritikisto :

— Sinjoro, kion signifas tiuj viaj paroloj: « La pentraĵo de Sinjoro X. estus povinta esti malpli malbona? »

La kritikisto. — Ho, sinjoro, se tiuj vortoj ne plaĉas al vi, mi kun plezuro ŝanĝos ilin kaj mi diros : « La pentraĵo de sinjoro X. ne estus povinta esti pli malbona ».

INTER JURNALISTOJ.

Du rivalaj ĵurnalistoj interŝanĝas parolojn duonakrajn. — Nu, diris la unua laŭ tono subite aminda, mi vidis ion vere bonan en via ĵurnalo!

— Vere? ekkrias la alia, ĉarmita pro tiu neatendita amindaĵo; kaj kio ĝi estis ?

— Unu kilogramo da bonega rostbifo !

INVITO.

— Ĉu vi estas senokupa morgaŭ?

— Jes.

— Kaj postmorgaŭ ?

— Ne.

— Estas bedaŭrinde. Mi volis peti vin, por veni vespermanĝi postmorgaŭ...

ĈE LA DENTISTO.

Sinjoro Pietruffle suferante je dentdoloro iras ĉe dentiston. Tiu-ĉi ekzamenas la dentojn kaj demandas lin: « Je kia flanko vi manĝas ? »

Sinjoro Pietruffle : « Je la flanko de la stacidomo Sta Lazaro ! »

NE TIEL MALSPRITA.

Kondukisto : Diru Kamparano estas malpermesate fumi tie ĉi.

Kamparano : Mi ne fumas.

Kondukisto: Sed tamen vi havas vian pipon en via buŝo.

Kamparano: Certe, kaj ankaŭ mi havas miajn lignajn ŝuojn ĉe la piedojn, ĉu mi marŝas ?

ĈE LA TEATRA DIREKTORO.

La direktoro. — Kiel vi opinias pri nia junamantaktoro hodiaŭ vespere ?

La teatra kritikisto. — Tre bona li estis. Li ne plu tiel ludis de kvardek jaroj!

— Policisto, rapide venu : Viro batalos kun mia patro jam de unu horo!

— Jam de unu horo? Kial vi ne avertis min pli frue?

— Estas, ke... ĝis nun mia patro havis la vantaĝon...

DIVERSAJ INFORMOJ

La foiro de Reichenberg eldonis diversformatajn afiŝojn en Esperanto por sia reklamo.

La Hungara Nacia Asocio de la Ligo de Nacioj publikigis okpaĝan grandformatan propagandilon, kies titolo estas : « Senpartia internacia komitato esploru cirkonstancojn kreitajn per la packontraktoj, en valo de Danubo ». Kiu deziras ricevi tiun dokumenton kaj aliajn informojn sin turnu al D-ro Julio Lukacs, VII., Pillango-utca 13. III, Budapest.

La hungaroj eksterlande loĝantaj fondis en Nederlando Ligon kaj centron. Kiu konas hungarojn en iu belga urbo bonvolu tion sciigi al la ĉi suba adreso. La Ligo eldonas oficialan revuon en kiun ĝi enkondukos Esperanton. « Hongaarsche Courant », Postbus 74, Utrecht (Nederlando).

La Ĉeĥoslovaka Registaro, dissendis per siaj konsuloj en eksterlando, plej interesan 11-paĝan informaron en Esperanto pri la Lerneja sistemo de la Ĉeĥoslovaka Respubliko. Por fakuloj ĝi enhavas multnombrajn interesajn detalojn. Ni devas ĝoji pro la fakto, ke la ĉeĥoslovaka registaro, per tiu praktika apliko de nia lingvo, montris sian plenan konvinkiĝon pri ĝia utileco.

El Barcelono : Okaze de la Barcelona Internacia Ekspozicio estis starigita en Barcelono, en la strato Duran y Bas, 8, pral, Esperantista renkontejo, funkcia ĉiujn labortagojn de la 6a ĝis la 8a vespere, kun la celo akcepti kaj informi la esperantistojn, kiuj vizitas la urbon.

La Kristana Esperantista Ligo Internacia fondita en la jaro 1911a, bazita sole sur la sankta Biblio, sendependa de eklezia dogmo, dissendas al la Kristanaj Asocioj de Junaj Viroj (angle : Young Men's Christian Association), al la Kristana Celado (angle : The Christian Endeavour) kaj al aliaj, alvokon, lerni Esperanton. La tuta Esperantistaro, kiu simpatias kun tiu laboro estas petata, iamaniere helpi, ke la grava entrepreno bone sukcesu. Helpo povas okazi per traduko kaj transdono de la alvoko al kristana societo, per sendo de informo pri interesuloj al K. E. L. I., adreso : Paul Hübner, Pölkenstrasse, 4, Quedlinburg (Germanlando).

LA TRAFIKO EN LA HAVENO DE ANTVERPENO

Dum la monato Julio alvenis 1019 marŝipoj kun suma kapacito de 2.040.948 tunoj. Pasintan jaron dum la sama monato la ciferoj estis 801 ŝipoj kaj 1.647.075 tunoj. Oni konstatas do plialtigo de 218 ŝipoj kaj 393.873 tunoj. La meza kapacito estis 2003 tunoj por ĉiu ŝipo. El la alvenintaj ŝipoj estis 402 britaj, 176 germanaj, 94 belgaj, 89 nederlandaj, 55 norvegaj, 47 francaj, 45 svedaj, 31 danaj, 16 usonaj, 12 italaj, 8 litovaj, 7 japanaj, 9 grekaj, 6 rusaj, k.t.p.

ESPERANTA RIMVORTARO (Dua parto).

kard	sark	apart	bras	balast
brankard	ŝark	spart	teras	elast
kokard		ŝart	gras	meloplast
lard	ARKT	var	kiras	mast
bilard	arkt	kvart	stras	toast
fulard	infarkt	inkvart	tas	past
mard	antarkt		potas	rast
ponard		ARTR	vazistas	drast
gurnard	ARM		kanvas	prokrast
board	arm	artr		kontrast
leopard	ĉarm		ASK	vast
Sard	ĝendarm	ARV	bask	kvast
mansard	farm	lârv	verbask	
tard	larm		fask	ASTM
petard	alarm	AS	fiask	astm
otard	varm	-as	kask	
stard	svarm	As	mask	ASTR
bastard		bas	damask	astr
avistard	ARN	kalabas	nask	alabastr
mustard	karn	kontrabas	pask	kadastr
bulvard		kolbas	task	piastr
hazard	ARP	ĉas		kastr
kamizard	harp	pankreas	ASM	pilastr
	karp	gas	orgasm	plastr
ARG	skarp	sargas	miasm	mastr
karg	eskar	lias	entuziasm	kremastr
larg	kontreskar	trias	sarkasm	kanastr
hidrarg	varp	kas	kataplasm	pinastr
ŝarg		frakas	protoplasm	pastr
	ARS	las	pleonasm	katastr
ARĜ	fars	melas	spasm	
larĝ	Mars	cervelas	marasm	AŜ
ŝarĝ	tars	glas		kaŝ
	metatars	klas	ASP	maŝ
ARĤ		atlas	jasp	gamaŝ
monarĥ	ARŜ	mas	rasp	paŝ
	marŝ	amas		draŝ
ARK		nas	AST	guaŝ
ark	ART	onanas	bast	
bark	art	psoas	bombast	AŜT
patriark	fart	pas	ĉast	paŝt
mark	kart	kompas	fast	
rimark	ekart	ras	gast	AT
zoark	Mart	embaras	kast	-at
park	part	karas	last	bat

abat	skarlat	cedrat	kravat	AŪC
rabat	mulat	referat	privat	saŭc
sabat	postulat	konglomerat	adekvat	
debat	mat	frat	svat	AŪD
akrobat	klemat	grat		aūd
dat	kazemat	pirat	ATR	jaūd
kandidat	stigmat	demokrat	albatr	laūd
soldat	astigmat	aristokrat	teatr	alaūd
mandat	anastigmat	aŭtokrat	amfiteatr	plaūd
beat	sublimat	klorat	kalfatr	aplaūd
laūreat	klimat	protektorat	psikiatr	
Fat	aklimat	trat	cikatr	AŪG
agat	primat	citrat	piamatr	taūg
gagat	Dalmat	strat	duramatr	
legat	komat	magistrat	natr	AŪK
renegat	diplomat	akurat	patr	faūk
fregat	akromat	sat	veratr	glaūk
agregat	aromat	isat		raūk
Vulgat	tomat	ŝat	AŪ	
surogat	aŭtomat	batat	aū	AŪL
iniciat	format	patat	ambaū	fraūl
licenciat	permanganat	etat	landaū	engraūl
plagiat	morganat	acetat	morgaū	
kat	aplanat	citat	adiaū	AŪM
predikat	granat	admiralitat	hodiaū	ŝaūm
sindikar	mecenat	komitat	miaū	
delikat	grenat	precipitat	ankaū	AŪN
duplikat	senat	aŭtoritat	ĉirkaū	faūn
advokat	magnat	universitat	preskaū	klaūn
brokat	koordinat	traktat	laū	
skat	monat	diktat	naū	AŪP
moskat	aeronat	fakultat	almenaū	iaūp
muskat	sonat	rezultat	apenaū	
dukat	ornat	kantat	hierau	AŪR
lat	boat	stat	malgraū	daūr
palat	pat	podestat	ankoraū	bedaūr
salat	hepat	konstat	kontraū	kaūr
biat	kompat	apostat	anstataū	laūr
oblat	Karpas	aerostat	antaū	saūr
prelat	spat	prostat	kvazaū	iĥtiosaūr
flat	rat	ŝtat		centaūr
glat	karat	uat	AŪB	
dilat	aparar	aluat	laūb	AŪSTR
rilat	drat	eskpluat	ŝraūb	Aŭstr
plat	kvadrat	vat		klaŭstr

AÜT	AV	sklav	inoktav	laz
haüt	av	Slav	centav	atlaz
laüt	fav	nav	kartav	naz
argonaüt	agav	Skandinav	zuav	caz
aeronaüt	hav	pav		topaz
	gujav	papav	AZ	raz
AÜZ	kav	rav	paz	braz
kaüz	konkav	brav	faz	fraz
klaüz	lav	giav	enfaz	parafraz
naüz	flav	prav	gaz	senopraz
paüz	glav	argitrav	kaz	ekstaz
taüz	klav	sav	ckaz	vaz
	aütoklav	oktav	ukaz	
<hr/>				
E	nenie	Pirene	farise	mebl
-e	tie	gine	şose	
obe	je	line	te	EBR
jube	ke	aline	plate	febr
glace	ke	tine	variete	algebr
ginece	lake	abitine	akte	funebr
lice	joke	perone	brakte	palpebr
pice	troke	korne	nikte	vertebr
aice	arke	peritone	alte	zebr
kaduce	moske	sape	balte	
çe	saduke	portepe	Prote	
trançe	ale	kupe	gasteroste	EC
de	azale	farmakope	bute	-ec
ide	kamele	melope	glute	ec
orkide	stele	epope	kolute	dec
sponde	jubile	prozopope	ve	modalec
arde	nagile	karpe	kaze	imunec
horde	kile	metakarpe	elize	kontumec
fe	propile	kupe	muze	pec
aütodafe	kle	are		spec
kerife	ole	kare	EB	sec
nimfe	sole	Hebre	kubeb	hipnotec
trofe	maüzole	akere	mahaleb	
perige	kame	pere	pleb	
apoge	pigme	kre	reb	EĈ
large	Krime	hore	seb	eĉ
he	arme	blenore	steb	feĉ
trahe	kalkane	gonore	şveb	meĉ
ehe	arane	pore		peĉ
ie	M Mediterane	ure		kreĉ
ĉie	spontane	sature	EBL	streĉ
kie	himene	livre	-ebl	pasteĉ

Taverne Royale

Rue d'Arenberg, Galérie du Roi

BRUSELO

Unuaranga entrepreno.

Restoracio — Kafejo — Tetrinkejo.

Grandaj kaj malgrandaj salonoj por Festenoj,
Kunvenoj, Konferencoj, k. t. p.

— — ARANĜO DE HEJMAJ FESTENOJ. — —

SCHIDLOF's ZAKWOORDENBOEKJE

Esperanto-Nederlandsch & Nederlandsch-Esperanto

1 volumo : 600 paĝoj - Fr. 20.00

Mendu ĉe **Belga Esperanto-Instituto K. S.**

Poŝtĉeko 1689.58

ANTVERPENO.

HUIS IRMA

GER. DE BOES-BUTTENAERE

ALTA KUDRADO

ROBOJ - MANTELOJ - PELTOJ

POŬTĈEKO 148.186

Wijnstraat, 31, RONSE.

ESPERANTO PAROLATA KAJ KORESPONDATA.

ĈIUJ ESPERANTISTOJ KAPVESTAS

sin ĉe

SAMIDEANO CAUS

Ĉapeloj : ĉiuj Markoj kaj prezoj

Kasketoj por vojaĝi

Ombreloj por Sinjorinoj kaj Sinjoroj

Firmo fondita en 1898

Vondelstrato 19, ANTVERPENO

KIE AĈETI PLEJ BONE MAL-
KARE KAJ FIDINDE OL ĈE LA
BONEKONATA FIRMO

V. Vloebergh

Juvelfabrikanto kaj horloĝisto

Rue du Serment, 17 - Malines

Speciala laborejo por riparado

(113)

Por via korespondado
skribu sur la

Poŝtkartoj ilustritaj

kun Esperanto-teksto

pri Antverpeno	30 kartoĵoj	Fr. 4.50
„ Bruselo	30 „	„ 4.50
„ Bruĝo	10 „	„ 1.50
„ Kortrijk	10 „	„ 1.50

por afranko aldonu : en Belgujo F.0.10, eksterlando
F. 0.35 por ĉiu serio de 10 kartoĵoj.

Belga Esperanto-Instituto

Poŝtĉeko : 1689.58 ANTVERPENO.

SAMIDEANOJ! KURAĜIGU ESPERANTISTAJN FIRMOJN!

Por via somera ripozloko apud Marbordo, elektu :

LE GRAND HOTEL D'OOSTDUINKERKE

(Korespondas per Esperanto. — Parolas Esperante).

AGRABLA RESTADO DUM TUTA JARO

BONAJ MANGAĴOJ. BONAJ VINOJ. TRE MODERAJ PREZOJ.

Generala agentejo por vendado de Francaj vinoj, oleoj,
Skribu al S-ro BENOIT, Grand Hôtel d'Oostduinkerke.

El ĉiuj enspezoj farataj pere de Esperanto. S-ro Benoit dediĉos parton
de 5 0/0 al la propaganda kaso de "Belga Esperantisto".

EĈJ -eĉj	obsed posed ted	EGM flegm	mejl	EKC sekc
ED bed ced alced proced osed bused lied pied kastanjed raked piked etiked musked buked led baled bicikled boled sterled rimed komed planed kned moned ped paraped velociped palmiped torped eksped cigared maskared bred vendred bered hered tered kred merkred sed	moted graved Sved rezed EDR edr cedr poliedr katedr EDZ edz EF rostbef ĉef relief barelief ref tref kalistef EG -eg leg deleg pieleg fleg frugileg koleg cmeg peg reg seg teg talveg Norveg EGL kegl	EGN regn ĉesegn EGR alegr negr EĜ eĝ sleĝ leĝ reĝ maneĝ arpeĝ reĝ vicreĝ preĝ seĝ pufseĝ EĤ eh kromleh EJ ej plebej dej plej EJD plejd EJA sejh EJK ŝejk EJL kejl	EJM hejm EJN Rejn vejn EJR madejr EJS gnejs rejs grejs edelvejs EJT hejt EK ek bek ĉek dek ferdek fek lek blek kromlek nek pek kopek aiek Grek strek sek intrinsek bibliotek pinakotek apotek hipotek bifstek vek	EKL pekl EKR konsekr EKS eks indeks kodeks fleks refleks ĉirkumfleks ileks poleks p'eks ampleks kompleks uleks areks koneks haruspeks seks teks konveks EKST sekst tekst pretekst EKSTR ekstr dekstr EKT afekt efekt prefekt difekt infekt desinfekt

perfekt	abel	niel	akvarel	novel
pluskvam-	fabel	neniel	ombrel	šovel
perfekt	skabel	tiel	kverel	švel
imperfekt	mirabel	mjel	orel	juvel
objekt	tabel	vjel	porel	gazel
subjekt	cerebel	kel	kestrel	zizel
injekt	libel	fakel	sel	makzel
konjekt	ribel	nikel	aksel	
kakekt	zibel	trokel	petrosel	ELF
dialekt	umbel	cirkel	karusel	elf
elekt	strobrel	morkel	šel	filadelf
intelekt	korbel	paralel	bušel	didelf
reflekt	cel	pelel	bagatel	
neglekt	motacel	mel	betel	ELG
kolekt	akcel	amel	filotel	Belg
plekt	balancel	gamel	patel	
konekt	šancel	kamel	kitel	ELK
pleŭronekt	parcel	karamel	kapitel	kelk
aspekt	êcel	gemel	sitel	melk
respekt	vermiêcel	kanel	mantel	šelk
inspekt	violonêcel	flanel	tarantel	velk
prospekt	morêcel	panel	potentel	
introspekt	padel	šanel	botel	ELP
suspekt	citadel	vanel	fotel	felp
rekt	mortadel	kokcinel	hotel	help
erekt	pedel	pulêinel	kartel	
direkt	kandel	pimpinel	martel	ELT
korekt	rondel	kolonel	mirtel	celt
sekt	pudel	tonel	stel	Delt
insekt	fel	šrapnel	kastel	felt
arhitekt	grifel	mornel	pastel	Kelt
protekt	degel	funel	listel	spelt
vekt	sigel	prunel	mustel	
	meringel	tunel	štel	ELV
EKTR	fringel	pel	paštel	pelv
elektr	mugel	êapel	duel	
spektr	anêgel	klakêapel	muel	EM
	hel	kapel	kruel	em
EKV	kahel	erizipel	vel	-em
sekv	morhel	skalpel	avel	diadem
	iel	ampel	karavel	tandem
EL	êiel	karpel	brigvel	blasfem
el	êiel	kupel	nivel	gem
Izrael	kiel	rel	rivel	gem
bel	miel	barel	bramvel	Bohem

tantiem	EN	hien	semen	pren
rekviem	en	lien	specimen	entrepren
skem	-en	elien	himen	cipren
emblem	ben	mien	rimen	kompren
problem	skaben	Vien	vimen	tren
dilem	kanaben	jen	abomen	muren
ulem	raben	Kajen	domen	sen
mem	karaben	ken	abdomen	sen
poem	eben	aken	fenomen	basen
rem	boben	baldaken	promen	Aoisen
barem	jakoben	kraken	Armen	fraksen
harem	verben	lambreken	ermen	iroksen
krem	ruben	liken	jasmen	alsen
teorem	racen	triken	albumen	kusen
prem	klavecen	palanken	kumen	ten
trem	sukcen	manken	katekumen	aten
ekstrem	lancen	foken	volumen	katen
sem	miocen	maroken	katenumen	gelaten
Sem	scen	marasken	cerumen	platen
tem	kapucen	alen	venen	skarlaten
anatem	ên	balen	pen	maten
krizantem	faden	galen	karpen	graten
sistem	molibden	skalen	lupen	kavaten
agrostem	Eden	Helen	ien	reten
emfizem	gulden	selen	aren	kreten
ekzem	tenden	velen	mandaren	Puriten
	garden	acetilen	karen	pekten
EMBR	orden	metilen	maren	bulten
cembr	fen	kaolen	rosmaren	anten
Decembr	delfen	polen	taren	kvaranten
membr	aborigen	solen	dren	serpenten
Septembr	desigen	santolen	andren	aparten
Novembr	melongen	splen	teren	kurten
	homogen	karlen	seren	festen
EMD	hidrogen	bulen	suveren	tungsten
fremd	heterogen	amen	gren	posten
	akrogen	kardamen	êagren	fusten
EMP	orgen	pergamen	gangren	gluten
trempt	ên	kamen	siren	Beduen
temp	indiên	lamen	antiren	ven
printemp	margên	ciklamen	kren	aven
	gehen	gramen	skren	haven
EMPL	bien	tamen	Loren	steven
templ	indien	stamen	floren	ingven
ekzempl	higien	ekzamen	moren	pingven

BIBLIOGRAFIO

LA VILA MANO. Originala Romano de H. J. Bulthuis. Eldono de N. V. Joh. Ykema's Uitgeverszaak, Den Haag. 300 paĝoj 14 x 20 cm. Prezo : broŝurite Guld. 2,75, bindite Guld. 3,25.

« La Vila Mano », kun subtitolo « Idoj de Cereso », estas bela nova numero en la tiom interesa kolekto de « Idoj », romanoj originale eldonitaj de la lerta aŭtoro Bulthuis. Estas samtempe impona ampleksa verko, kun zorge prezentita teksto. La libro, kies enhavon ni ne rakontas ĉar tio povus malpliigi la intereson de la legonto, estas ilustrita per sugestigaj bildoj de Tjeerd Bottema. Speciala aranĝo de la aŭtoro, nome la numerigo de malfacilaj esprimoj kaj la aldono de suplemento enhavanta ĉirkaŭ 320 vortojn, permesas la uzadon de la libro ne nur kiel legaĵon por interesuloj, kiuj jam funde konas nian lingvon, sed ankaŭ kiel lernigan legaĵon por komencantoj. Ni ne dubas, ke tiuj ĉi lastaj trovas saman intereson legi tiun agrablan tekston, kaj ke ili ne ripozos antaŭ ol ili alvenis je la fino de la libro. Kaj tio estos poste garantio, ke ili plene konos nian lingvon. Por la jam pli malnovaj Esperantistoj estas preskaŭ ne plu necese rekomendi librojn de la holanda pioniro Bulthuis.

KATOLIKA PREĜARETO en Esperanto, eldonita de la Societo S-ta Mihhaelo, 32 paĝoj 9,5 x 13,5. Artaj ilustraĵoj. Prezo, afrankite: Fr. fr. 2,50, havebla ĉe « Espero Katolika », 22 Cours Albert I, Paris (VIII).

WIEN. GVIDLIBRETO EN ESPERANTO. Eldonis Aŭstria Esperantisto, Korneuburg. 60 paĝoj 12 x 16,5 cm. Kompilis H. Steiner. Bela multilustrita gvidlibro. Prezo, afrankite : ŝ. 1,50.

9e ESPERANTO KATALOGUS van de Centrale Esperanto-Boekhandel, 's-Gravenhage. 36 paĝoj 11,5 x 15,5 cm.

BAHAISMO KAJ POLITIKO. La ŝtata idealo laŭ la instruoj de Baha'u-llah. De D-ro Ernst Kliemke. 8 paĝoj 15,5 x 23 cm. Prezo : Rmk. 0,25.

LA ESENCO DE L'BAHAISMO, de D-ro Hermann Grossmann. Eldonis Bahaa Esperanto-Eldonejo, Wandsbeck (Germanujo), Poŝtfako 8. 8 Paĝoj 15,5 x 23 cm. Prezo nemontrita.

LA FLANDRA ESPERANTISTO aperis de Julio 1929. Ĝia enhavo montras malkaŝan malamikecon kontraŭ Belga Ligo Esperantista. El la celoj, kiujn la nova gazeto signas al si en tiu unua numero ni elprenas ke ĝi « ne nur volas esti la parolilo de la flandraj esperantistoj sed la parolilo de ĉiuj esperantistoj, kiuj simpatias kun la du fundamentaj ideoj, entenataj en nia devizo : « Libera Flandrujo en paca mondo » : memstareco por la flandroj, por ĉiuj gentoj; paco por ĉiuj popoloj! » Sur alia paĝo ni trovas : « Flandroj, lernu Esperanton! Lernu uzi tiun armilon kontraŭ la bruselaj centraligaj regantoj, kiuj nenion pli timas el la konigo en eksterlando de la sopiroj de la Flandroj ». Ni notu la aplikon de Esperanto ĉe la partianoj de tiu speciala politika tendenco iam nomita « aktivista » kaj nuntempe akcelata de la « Frontpartij ».

PROPAGANDISTOJ !

Ĉu vi jam uzis la bonajn propagandilojn :

LEERBOEKJE VAN ESPERANTO

kaj

PREMIER MANUEL D'ESPERANTO

a plej malmultekostan kaj plej efikan varbomaterialon.

1 ekzemplero : Fr. 0.50

10 ekzempleroj : Fr. 3.50

UZU ANKAŬ la belan broŝuron

“ L'INITIATION à L'ESPERANTO ”

de

M. ROLLET DE L'ISLE

Membro de la Internacia Centra Komitato de la
Esperanto-Movado

Tiu libreto enhavas plenan informaron pri la
historio kaj pri la organizo de nia movado.

Prezo : Fr. 3.50

Mendu ĉe Belga Esperanto-Instituto

Poŝtĉeko 1689 58 ANTVERPENO

Belga Manufakturo de Industriaĵoj

Societo anonima (Fondita en 1872)

18, RUE NEUVE, 18 -- LEDEBERG - APUD - GENTO

TELEGRAF-ADRESO: " PERFECTA „ GENT

TELEFONO: 635

Dozitaj analiziloj por la uzado de la industriaĵoj.

Logika purigo per purigaj aparatoj aŭ en kaldronegoj kun aŭ sen aparatoj.

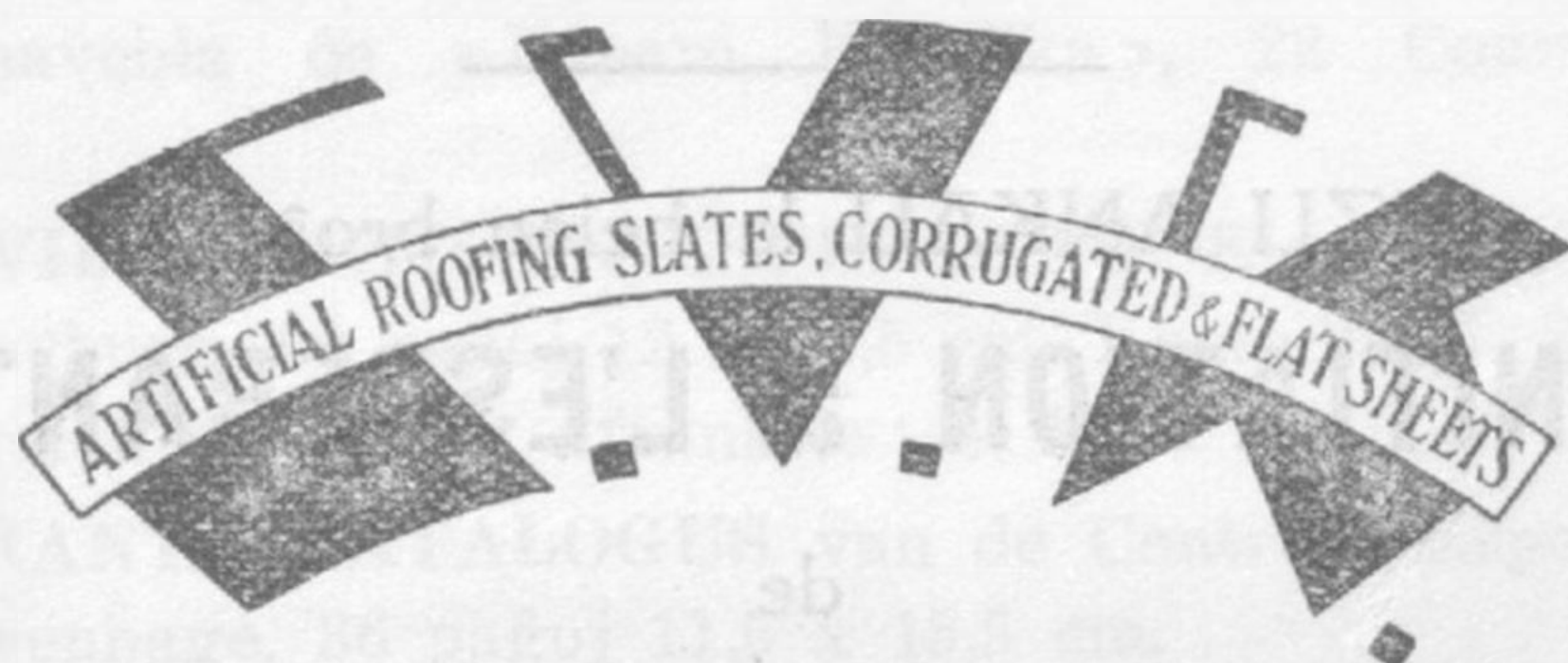
Senpera importado de industriaĵoj oleoj kaj grasoj.

Stupo. Kauĉuko. Klapoj. Rimenoj.

Kotonrestaĵoj por purigi maŝinojn.

(107)

EKSPORTADO



CIF AL CIUJ HAVENOJ

Niaj asbest-cementaj ardezoj, platoj ebenaj kaj ondoformaj multe uzataj estas por kontraktoj de la

Belga Ŝtatlervoja estraro:

TIO GARANTIAS ILIAN BONEGAN KVALITON

Fabriko de Gipso - Cementaj Tegoloj kaj Kaheloj
Brikoj - Ter-tegoloj - Flandraj argilaĵoj

Scheerders - Van Kerchove's

VEREENIGDE FABRIKEN (Naamlooze Vennootschap)

SINT-NIKLAAS (Waas) - Belgujo

(120)